

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
HILL ELEMENTARY SCHOOL**

9681 11th Street
Garden Grove, CA 92844
(P) 714-663-6561 (F): 714-663-6499



Toby Vares, Principal
Kathleen Ash, Asst. Principal

Gabriela Mafi, Ed.D., Superintendent

**School Parent and Family Engagement Policy
2024-2025**

With approval from the local governing board, Merton E. Hill Elementary School has jointly developed with, and distributed to, parents and family members of participating children a written parent and family engagement policy, agreed upon by such parents, and updated periodically to meet the changing needs of parents and the school. (EC Section 11503; 20 United States Code [U.S.C.] Section [§] 6318[b][1-4])

Involvement of Parents in the Title I Program

The school-level parent and family engagement policy shall describe the means for how Merton E. Hill Elementary School shall carry out the following requirements: (20 U.S.C. § 6318[b][1])

a. The school convenes an annual meeting, at a convenient time, to which all parents of participating children shall be invited to attend and encouraged to attend, to inform parents and family members of their school's participation in the Title I program and to explain the requirements, and the right of the parents to be involved. (20 U.S.C. § 6318[c][1])

Our school convenes an annual meeting to inform and distribute to parents the School Parent and Family Engagement Policy and information about school programs.

b. The school offers a flexible number of meetings, such as meetings in the morning or evening, and may provide, with Title I funds, transportation, child care, or home visits, as such services relate to parental involvement. (20 U.S.C. § 6318[c][2])

Our school provides parents opportunities for regular meetings to formulate suggestions and to participate in decisions relating to the education of their children and respond to any such suggestions as soon as practicably possible. Our school holds meetings at varying times throughout the year with an agenda supporting and seeking input on different funding budgets.

c. The school involves parents in an organized, ongoing, and timely way, in the planning, review, and improvement of the school's Title I program, including the planning, review, and improvement of the school parent and family engagement policy and the joint development of the schoolwide program plan. (20 U.S.C. § 6318[c][3])

School Site Committee (SSC) was established through an election process in early September and is comprised of parents/guardians, teachers, the principal and classified staff. The SSC met to review data and the site plan quarterly to ensure alignment and effective implementation with the Local Control and Accountability Plan and other federal, state, and local programs. Parents, staff and the principal attend the meetings and fully participate equitably in the development and oversight process. In addition, data from a district-administered survey (disaggregated for Hill) was conducted and the analysis was considered in the development of the plan and the budget. Agendas and minutes for each meeting are sent to the District along with the completed SPSA.

d. The school provides parents of participating children with the following:

i. Timely information about the Title I program. (20 U.S.C. § 6318[c][4][A])

Our school convenes an annual meeting to inform and distribute to parents the School Parent and Family Engagement Policy and information about school programs.

ii. A description and explanation of the curriculum in use at the school, the forms of academic assessment used to measure student progress, and the achievement levels of the challenging state academic standards. (20 U.S.C. § 6318[c][4][B])

Our school provides parents a description and explanation of the curriculum in use at the school, the forms of academic assessment used to measure student progress, and the proficiency levels students are expected to meet. Our school, with the assistance of the district, provides assistance to parents of children served by the school in understanding topics such as the following: a) the State's academic content standards; b) the State's student academic achievement standards; c) the State and local academic assessments including alternative assessments; d) the requirements of Title I (if applicable); e) how to monitor their child's progress; and f) how to work with educators.

iii. If requested by parents, opportunities for regular meetings to formulate suggestions and to participate, as appropriate, in decisions relating to the education of their children, and respond to any such suggestions as soon as practicably possible. (20 U.S.C. § 6318[c][4][C])

Our school provides parents opportunities for regular meetings to formulate suggestions and to participate in decisions relating to the education of their children and respond to any such suggestions as soon as practicably possible. Our school holds meetings at varying times throughout the year with an agenda supporting and seeking input on different funding budgets.

e. If the schoolwide program (SWP) plan is not satisfactory to the parents of participating children, the school submits any parent comments on the plan when the school makes the plan available to the local educational agency (LEA). (20 U.S.C. § 6318[c][5])

Our school submits to the district Office of K-12 Educational Services any parent comments if the SPSA is not satisfactory to parents.

Building Capacity for Involvement

To ensure effective involvement of parents and to support a partnership among the school involved, parents, and the community to improve student academic achievement, each school and local educational agency assisted under Title I, Part A shall carry out the following requirements: (20 U.S.C. § 6318[e])

a. The school provides assistance to parents of children served by the school or LEA, as appropriate, in understanding such topics as the challenging state academic standards, state and local academic assessments, the requirements of Title I, Part A, and how to monitor a child's progress and work with educators to improve the achievement of their children. (20 U.S.C. § 6318[e][1])

Our school provides parents a description and explanation of the curriculum in use at the school, the forms of academic assessment used to measure student progress, and the proficiency levels students are expected to meet. Our school, with the assistance of the district, provides assistance to parents of children served by the school in understanding topics such as the following: a) the State's academic content standards; b) the State's student academic achievement standards; c) the State and local academic assessments including alternative assessments; d) the requirements of Title I (if applicable); e) how to monitor their child's progress; and f) how to work with educators.

b. The school provides materials and training to help parents work with their children to improve their children's achievement, as appropriate, to foster parental involvement. (20 U.S.C. § 6318[e][2])

The school will provide materials and training as needs arise in the areas of (but not limited to) how to communicate with school personnel, safe use of technology, bullying prevention, mental wellness,

understanding the school system, and how to read the Aeries parent portal.

c. The school educates teachers, specialized instructional support personnel, principals, and other school leaders, and other staff, with the assistance of parents, in the value and utility of contributions of parents, and in how to reach out to, communicate with, and work with parents as equal partners, implement and coordinate parent programs, and build ties between parents and the school. (20 U.S.C. § 6318[e][3])

Our teachers and staff work closely with our district personnel to analyze the results of the district annual strategic Plan Survey. We identify our strengths and discuss the challenges that our parents responded to. Through our monthly staff meetings and site collaborations, we are constantly working on providing support for our parents and families.

d. The school, to the extent feasible and appropriate, coordinates and integrates parent involvement programs and activities with other federal, state, and local programs, including public preschool programs, and conducts other activities, such as parent resource centers, that encourage and support parents in more fully participating in the education of their children. (20 U.S.C. § 6318[e][4])

Our school works closely with other agency including the district office, preschool program and parent resource center to support families.

e. The school ensures that information related to school and parent programs, meetings, and other activities is sent to parents of participating children in a format and, to the extent practicable, in a language the parents can understand. (20 U.S.C. § 6318[e][5])

In accordance with California Education Code (EC) Section 48985, all notices that are sent to parents about meetings and activities are translated in the language other than English when that primary language constitutes 15 percent or more of the students enrolled in our school.

f. The school provides such other reasonable support for parental involvement activities under this section as parents may request. (20 U.S.C. § 6318[e][14])

As needed and available, the school may pay reasonable and necessary expenses associated with local parental involvement activities, including transportation, and child care costs, to enable parents to participate in school-related meetings and training sessions.

Accessibility

In carrying out the parent and family engagement requirements of Title I, Part A Merton E. Hill Elementary School, to the extent practicable, shall provide opportunities for the informed participation of parents and family members (including parents and family members who have limited English proficiency, parents and family members with disabilities, and parents and family members of migratory children), including providing information and school reports required under section 1111 of the ESEA (20 U.S.C. § 6311), as amended by ESSA, in a format and, to the extent practicable, in a language such parents understand. (20 U.S.C. § 6318[f])

In accordance with California Education Code (EC) Section 48985, all notices that are sent to parents about meetings and activities are translated in the language other than English when that primary language constitutes 15 percent or more of the students enrolled in our school. In addition, all school facilities are ADA-compliant.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
HILL ELEMENTARY SCHOOL**

9681 11th Street
Garden Grove, CA 92844
(P) 714-663-6561 (F): 714-663-6499

Toby Vares, Principal
Kathleen Ash, Asst. Principal



Gabriela Mafi, Ed.D., Superintendent -

**Định Lệ Về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh và Gia Đình Với Trường Học
2024-2025**

Với sự chấp thuận của hội đồng quản trị địa phương, Trường Tiểu học Merton E. Hill đã cùng soạn thảo và phân phối cho phụ huynh và các thành viên gia đình có con em tham gia một chính sách bằng văn bản định lệ về sự tham gia của phụ huynh và gia đình, được các phụ huynh đó đồng ý và cập nhật định kỳ để đáp ứng những nhu cầu thay đổi của phụ huynh và nhà trường. (Mục 11503 của EC; Mục 20 Bộ luật Hoa Kỳ [USC] [§] 6318[b] [1-4])

Sự tham gia của Phụ huynh vào Chương trình Title I

Chính sách về sự tham gia của phụ huynh và gia đình ở cấp trường sẽ mô tả các phương tiện để Trường Tiểu học Merton E. Hill thực hiện các yêu cầu sau: (20 USC § 6318[b][1])

a. Nhà trường triệu tập một cuộc họp thường niên vào thời điểm thuận tiện, trong đó tất cả phụ huynh của các em tham gia sẽ được mời tham dự và khuyến khích tham dự, để thông báo cho phụ huynh và thành viên gia đình về việc trường của họ tham gia chương trình Title I và giải thích các yêu cầu, và quyền tham gia của phụ huynh. (20 USC § 6318[c][1])

Trường chúng tôi triệu tập một cuộc họp thường niên để thông báo và phổ biến cho phụ huynh Định Lệ về Sự Tham Gia của Phụ huynh và Gia Đình cũng như thông tin về các chương trình của trường.

b. Nhà trường cung cấp một số cuộc họp linh hoạt, chẳng hạn như các cuộc họp vào buổi sáng hoặc buổi tối, và có thể cung cấp, bằng quỹ Title I, phương tiện đi lại, chăm sóc trẻ em hoặc viếng thăm nhà, vì các dịch vụ đó liên quan đến sự tham gia của phụ huynh. (20 USC § 6318[c][2])

Trường học của chúng tôi tạo cơ hội cho phụ huynh tổ chức các cuộc họp thường xuyên để đưa ra các đề nghị và tham gia vào các quyết định liên quan đến việc giáo dục con cái của họ và trả lời bất kỳ đề nghị nào càng sớm càng tốt. Trường chúng tôi tổ chức các cuộc họp vào những thời điểm khác nhau trong năm với chương trình nghị sự hỗ trợ và tìm kiếm ý kiến đóng góp về các ngân sách tài trợ khác nhau.

c. Nhà trường có sự tham gia của phụ huynh theo cách có tổ chức, liên tục và kịp thời trong việc hoạch định, duyệt xét và cải tiến các chương trình theo Title I của trường, bao gồm việc hoạch định, duyệt xét và cải tiến định lệ về sự tham gia của phụ huynh và gia đình nhà trường cũng như sự khai triển kế hoạch chương trình toàn trường. (20 USC § 6318[c][3])

Hội Đồng Trường (SSC) được thành lập thông qua quá trình bầu cử vào đầu tháng 9 và bao gồm phụ huynh/người giám hộ, các giáo viên, hiệu trưởng và nhân viên nhà trường được. Hội Đồng Trường họp để xem xét dữ liệu và kế hoạch địa điểm hàng quý để đảm bảo sự liên kết và thực hiện hiệu quả với Kế hoạch Kiểm soát và Trách nhiệm Địa phương cũng như các chương trình khác của liên bang, tiểu bang và địa phương. Phụ huynh, nhân viên và hiệu trưởng tham dự các cuộc họp và tham gia đầy đủ một cách bình đẳng vào quá trình phát triển và giám sát. Ngoài ra, dữ liệu từ một cuộc khảo sát do quận quản lý (được phân chia cho Hill) đã được tiến hành và phân tích đã được xem xét trong quá trình xây dựng kế hoạch và ngân sách. Chương trình nghị sự và biên bản cho mỗi cuộc họp được gửi đến Học khu cùng với Kế Hoạch Cho Thành Tựu Học Sinh (SPSA) đã hoàn thành.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE GARDEN GROVE
ESCUELA PRIMARIA HILL**

9681 11th Street
Garden Grove, CA 92844
(T) 714-663-6561 (F): 714-663-6499



Toby Vares, Director
Kathleen Ash, Subdirectora

Gabriela Mafi, Ed.D., Superintendente

**Política de Participación de los Padres y Familias en la Escuela
2024-2025**

Con la aprobación de la Mesa Directiva local, la Escuela Primaria Merton E. Hill ha desarrollado y distribuido conjuntamente con los padres y familiares de los niños participantes una política escrita de participación de padres y familias, acordada por dichos padres y actualizada periódicamente para satisfacer las necesidades cambiantes de los padres y la escuela. (EC Sección 11503; 20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.] Sección [§] 6318[b][1-4])

Participación de los Padres en el Programa de Título I

La política de participación de padres y familias a nivel escolar describirá los medios por los cuales la Escuela Primaria Merton E. Hill llevará a cabo los siguientes requisitos: (20 U.S.C. § 6318[b][1])

a. La escuela convoca una reunión anual, en una fecha conveniente para los padres, a la que se invitará y se alentará a asistir a todos los padres de los niños participantes, para informar a los padres acerca de la participación de su escuela y los requisitos de los programas escolares tales como el Título I y explicarles a los padres sus derechos de estar involucrados. (20 U.S.C. § 6318[c][1])

Nuestra escuela convoca una reunión anual para informar y distribuir a los padres la Política Escolar de Participación de Padres y Familias e información sobre los programas escolares.

b. La escuela ofrece una cantidad de reuniones flexibles, como reuniones por la mañana o por la noche, y puede proporcionar, con fondos del Título I, transporte, cuidado de niños o visitas domiciliarias, según dichos servicios se relacionen con la participación de los padres. (20 U.S.C. § 6318[c][2])

Nuestra escuela brinda a las padres oportunidades para reuniones periódicas para formular sugerencias y participar en decisiones relacionadas con la educación de sus hijos y responder a dichas sugerencias lo antes posible. Nuestra escuela tiene reuniones en diferentes tiempos durante el año con una agenda que apoya y busca opiniones sobre diferentes presupuestos de financiación.

c. La escuela involucra a los padres de una manera organizada, continua y oportuna en la planificación, revisión y mejora del programa Título I de la escuela, incluido la planificación, revisión y mejora de la Política de Participación de los Padres y Familias en la Escuela y el desarrollo conjunto de el Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil. (20 U.S.C. § 6318[c][3])

El Comité Escolar (SSC) se estableció mediante un proceso de elección a principios de Septiembre y está compuesto por padres/tutores, maestros, el director y personal clasificado. El SSC se reunió trimestralmente para revisar los datos y el plan del sitio para garantizar la alineación y la implementación efectiva con el Plan de Responsabilidad y Control Local y otros programas federales, estatales y locales. Los padres, el personal y el director asisten a las reuniones y participan plenamente y de manera equitativa en el proceso de desarrollo y supervisión. Además, se realizaron datos de una encuesta administrada por el distrito (desagregados para Hill) y el análisis se consideró en el desarrollo del plan y el presupuesto. Las agendas y actas de cada reunión se envían al Distrito junto con el SPSA completo.

d. La escuela proporciona a los padres de los niños participantes lo siguiente:

i. Información oportuna sobre el programa Título I. (20 U.S.C. § 6318[c][4][A])